



## KITZ GLOBAL – DIE ENTWICKLUNG ZUR SCHNELLST WACHSENDEN ÜBERSETZUNGS- AGENTUR IN EUROPA

# WIE DER PHOENIX AUS DER ASCHE

TEXT: XXX  
BILDER: ZVG

**M**anche Unternehmensgeschichten lesen sich wie Romane, auch die von Kitz Global einer österreichischen Übersetzungsagentur. Seitdem das Unternehmen 2005 in Kitzbühel gegründet wurde ist viel passiert.

Die Übersetzungsdienstleistungen in allen Sprachen von Kitz Global in Österreich in den Branchen Tourismus und Marketing sind damals eingeschlagen wie eine Bombe. Sehr fruchtbare Jahre folgten darauf. Um die Bandbreite der Dienstleistungen auszuweiten und mit dem Unternehmen das nötige Wachstum erreichen zu können, hat man nach weiteren Dienstleistungen Ausschau halten müssen, so ist die zusätzliche Spezialisierung auf beglaubigte Übersetzungen bereits 2007 ins Portfolio aufgenommen worden.

Dank der innovativen Haltung von der Gründerin Rita Banati wurde schon nach vier Jahren ein Online-Shop für Übersetzungsdienstleistungen ins Leben gerufen und in der damaligen Struktur der Webpage integriert. Für damalige Verhältnisse ein Novum sowie eine riskante und teure

Angelegenheit. Niemand wusste wie Stammkunden darauf reagieren und ob private Neukunden diese Dienstleistung annehmen würden. Leider hat sich gezeigt, dass Kitz Global mit seiner Idee viel zu früh am Markt war und so ist das Online-Business so vor sich hingeplätschert und man hat sich weiter auf die direkte analoge Akquisition konzentriert, was grundsätzlich gut war da es die Umsätze stabilisierte, aber nicht in die Höhe brachte, wie man sich das vorgestellt hatte. Wenn man bedenkt wie groß, aber auch wie zerklüftet der Markt für Übersetzungsdienstleistungen ist, stellt man bald fest, dass es ganz andere Anstrengungen braucht. Zudem fehlte jetzt seit einigen Jahren der Wachstumsdrive und die Werkzeuge die zu Verfügung standen waren nicht optimal genutzt.

Noch bevor es zum weltweiten Ausbruch von Corona kam, hatte sich Rita Banati, mit Frank M. Andreu einen COO ins Unternehmen geholt, der dem Unternehmen neue Impulse geben sollte. Es hat sich sehr schnell herausgestellt, dass Rita Banati und ihr neuer COO sehr gut funktionierten und einen perfect business match darstellten. Frau Banati



hatte ja bereits ein erfolgreiches Unternehmen mit 7 internationalen Standorten und über 60 festen Übersetzern, ungeachtet des technischen Zugriffs auf mehrere tausend muttersprachlichen Übersetzer, die nicht nur fachspezifische Übersetzungen von allen Sprachen in alle Sprachen sicherstellen, sondern auch beedete Übersetzer, die eine Dienstleistung garantieren müssen, die weit über die übliche Übersetzung hinausgeht.

Was dann in den letzten drei Jahren passierte war unvorstellbar. Man hat das Unternehmen im Grunde mit dem ganzen Knowhow, das von Rita Banati und ihren Mitarbeitern seit Jahren sichergestellt wurde vertrieblich auf ein völlig neues Niveau gehoben. Analoge Akquisition fand nur noch über Multiplikatoren statt und nicht mehr direkt, was bereits eine besondere Dynamik auslöste. Der Online-Shop wurde reaktiviert und zum Kernantrieb der Unternehmung umgebaut. Das Ganze wurde natürlich in ein ganz neues Gewand gekleidet, indem man eine komplett neue Webseite kreierte und auch der Shop auf den heutigen Stand gebracht wurde. Nicht zuletzt hat man einen grundsätzlichen Brand neu etabliert und ihn konsequent durch alle Ebenen der Unternehmung durchgezogen. Die Dynamik die hier entstand war unvergleichlich, da auch die strategische Online-Vermarktung über Google AdWords, Instagram, Facebook und LinkedIn sehr professionell umgesetzt wurde.

Mit viel Engagement und den richtigen Impulsen hat es Kitz Global heute geschafft zu einem der schnellst wachsenden

Übersetzungsagenturen in Europa zu werden, was von der EU Business News honoriert wurde und Kitz Global aktuell zum Best Translation Service Provider 2021 gekürt hat.



Was den Erfolg von Kitz Global am Ende ausmacht, ist die Authentizität und der positive Spirit sowie der ehrliche Umgang. Die Kunden von Kitz Global schätzen die Erreichbarkeit und die schnelle sowie tadellose Erledigung. Sollte etwas nicht perfekt sein, wird es nochmals überprüft. Das nennt Kitz Global die Garantie der Verlässlichkeit, denn diesen Service muss der Kunde laut der Unternehmensphilosophie erwarten können.

Seit über einem Jahr gehört Sette auch zu den zufriedenen Kunden von Kitz Global.

KITZ GLOBAL

# DER SCHNELLSTE WEG ZU EINER PERFECTEN ÜBERSETZUNG

**I**n 2005 gegründet, hat sich Kitz Global bis heute unter den führenden Übersetzungsunternehmen in Österreich etabliert. Kitz Global bietet Übersetzung in alle Sprachen und in allen Sprachkombinationen.

Von Anfang an spezialisiert auf Marketing, Werbung und Tourismus, wurde der Service mit der Zeit auch auf andere wichtige Fachbereiche ausgeweitet. Heute bietet Kitz Global seinen Service zusätzlich in technischen Bereichen wie IT, Ingenieurwesen und Maschinenbau, im Medizin- und Pharma-Bereich, für Recht und Verträge sowie für Finanzen, Wirtschaft und Transportwesen.

“  
FÜR UNS DAS  
WOHLFÜHLPAKET  
SCHLECHTHIN:  
PERFEKTE  
LEISTUNG, FAIRER  
PREIS, SCHNELLE  
LIEFERUNG, PUNKT.  
”

*DIPL.-ING. (FH) THOMAS LANGE  
GESCHÄFTSFÜHRUNG -  
NUMERICA GMBH CO KG*

Kitz Global ist in sieben Ländern in Europa vertreten und hat renommierte Kunden, viele schon seit den Anfängen. Dazu gehören Städte, touristische Regionen und grosse Werbeagenturen. Auch global bekannte Namen wie z.B. Swarovski, Veolia und Samsung, setzen auf ihren Service. Interessant für Unternehmen sind die günstigeren Pauschalpreise auf grössere Projekte.

#### Höchste Qualität

Kitz Global arbeitet ausschliesslich mit hochqualifizierten Muttersprachlern zusammen, die sich fortlaufend in ihren Spezialgebieten fortbilden. Für die perfekte Übersetzung hat sich jeder Übersetzer auf diverse Fachbereiche spezialisiert, wo sie die fachspezifische Terminologie beherrschen. Kitz Global arbeitet fest mit 64 muttersprachlichen Übersetzern und greift weltweit auf über 3000 spezialisierte Übersetzer zu. Für eine umfassende Qualitätsgarantie, die sogar ISO-zertifiziert ist, sorgen strengste interne Qualitätskontrollen.

Der hervorragende Kundenservice hat aus Kitz Global das gemacht, was es heute ist. Kunden schätzen die kurzen Reaktions- und Lieferzeiten, Rücksichtnahme auf Kundenbedürfnisse, absolute Termintreue, kompetente persönliche Fachberatung, Diskretion und Datensicherheit.

#### Beglaubigte Übersetzungen

Beglaubigte Übersetzungen sind unabdingbar für offizielle Dokumente wie z.B. Verträge, Urkunden, Unternehmenspapiere, Führerscheine und mehr. 100% korrekte Formulierungen sind absolut zwingend erforderlich, und auch die Geschwindigkeit der Übersetzung spielt eine grosse Rolle.

Aufgrund der grossen Nachfrage hat Kitz Global eine unkomplizierte Lösung für beglaubigte Übersetzungen gefunden und bietet sie schon seit 2008 online in beispiellosem Tempo an (z.B. eine Geburtsurkunde in nur 24 Stunden).

#### myKitzGlobal

In der Corona-Zeit in 2019 ist das Übersetzungsportal myKitzGlobal online gegangen und bietet vor allem für Kleinbetriebe und Privatpersonen einen sehr unkomplizierten, automatisierten Weg der Auftragsvergabe.

“  
KITZ GLOBAL IST  
ZUVERLÄSSIG,  
KOMPETENT,  
UNBÜROKRATISCH, UND  
PRAGMATISCH. AUF DIE  
PROMPTE UMSETZUNG  
IST VERLASS!  
”

*KARIN LECHNER  
MARKETING / TOURISMUS  
SALZBURG GMBH*

#### Kitz Global Translations

Niederhofen 22  
A - 6380 St. Johann i. T.  
T +43 (0) 5352 61571  
info@kitz-global.at  
info@kitz-global.com